

Mestská časť Bratislava - Ružinov, Mierová 21, Bratislava

Materiál na rokovanie
miestneho zastupiteľstva

7.

ZÁVEREČNÝ ÚČET

**VÝROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ
MESTSKEJ ČASŤI BRATISLAVA - RUŽINOV
ZA ROK 2011**

Predkladá:

Ing. Dušan Pekár
starosta

Zodpovední:

Mgr. Ján Buocik
zástupca starostu

Ing. Lídia Adamovičová
prednosta

Ing. Miroslav Kňažko
vedúci ekonomickejho odboru

Materiál obsahuje:

- Návrh uznesenia MZ Bratislava - Ružinov
- Dôvodovú správu
- Záverečný účet a návrh na usporiadanie výsledku hospodárenia za rok 2011
- Výročnú správu o hospodárení MČ Bratislava - Ružinov za rok 2011
- Stanoviská komisií
- Stanovisko miestneho kontrolóra
- Správu audítora

Príloha č. 1 - Plnenie programového rozpočtu MČ Bratislava - Ružinov za rok 2011

Príloha č. 2 - Hospodárenie s peňažnými fondmi MČ Bratislava - Ružinov za rok 2011

Príloha č. 3 - Plnenie rozpočtu za rok 2011 príspevkových a rozpočtovej organizácie
v pôsobnosti MČ Bratislava - Ružinov

Príloha č. 4 - Plnenie rozpočtov škôl a školských zariadení v pôsobnosti MČ
Bratislava - Ružinov za rok 2011

Materiál prerokovaný v komisiach:

- KMLPaK dňa 23.4.2012
- školstva, kultúry a športu dňa 24.4.2012
- územného plánovania, ŽP a dopravy dňa 25.4.2012
- KFPČaI dňa 30.4.2012
- sociálnych služieb dňa 2.5.2012

Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo
po prerokovaní materiálu

A.

SCHVALUJE

1. Celoročné hospodárenie Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011

bez výhrad

2. Záverečný účet Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011 v členení

v €

Druh	Skutočnosť 31.12.2011
Bežné príjmy	20 717 612,12
Bežné výdavky	20 067 972,17
Saldo bežný rozpočet	649 639,95
Kapitálové príjmy	674 979,93
Kapitálové výdavky	3 439 272,21
Saldo kapitálový rozpočet	-2 764 292,28
Saldo rozpočtu (bežný + kapitálový)	-2 114 652,33
Finančné operácie – príjmové	2 846 914,05
Finančné operácie – výdavkové	215 893,53
Saldo finančné operácie	2 631 020,52
Saldo celkom (bežný+kapitálový+fin. op.)	516 368,19

3. Usporiadanie rozpočtového hospodárenia Mestskej časti Bratislava – Ružinov

	čerpanie rozpočtu
Bežné príjmy	20 717 612,12
Bežné výdavky	20 067 972,17
Saldo bežného rozpočtu – prebytok	649 639,95

Kapitálové príjmy	674 979,93
Kapitálové výdavky	3 439 272,21
Saldo kapitálového rozpočtu – schodok	-2 764 292,28
Saldo rozpočtu bez finančných operácií - schodok	-2 114 652,33

Finančné operácie - príjmové	2 846 914,05
Finančné operácie - výdavkové	215 893,53
Saldo finančných operácií – prebytok	2 631 020,52

Príjmy celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	24 239 506,10
Výdavky celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	23 723 137,91
Saldo celkom (bežný+kapitálový+finančné oper.)	516 368,19

Štruktúra prebytku hospodárenia

Nevyčerpané účelovo určené prostriedky zo ŠR	103 640,00
Predaj akciového podielu MČ v Prima banke Slovensko, a.s. (predtým Dexia)	244 986,30
FRB – tvorba za 2011	37 435,26
FRB – výdavky min. rokov, vrátené preplatky, poštovné	337,76
Zostatok na bežných úctoch k 31.12. (prídel do rezervného fondu)	129 968,87
Spolu	516 368,19

4. Výročnú správu o hospodárení Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011 s plnením rozpočtových príjmov a výdavkov v celkovej výške

príjmov	
z toho: bežných	20 717 612,12 €
kapitálových	674 979,93 €
finančné operácie	2 846 914,05 €
výdavkov	
z toho: bežných	20 067 972,17 €
kapitálových	3 439 272,21 €
finančné operácie	215 893,53 €

5. Hospodárenie s peňažnými fondmi Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011 /Fond rozvoja bývania, Fond kultúry, mládeže a športu, Fond životného prostredia, Rezervný fond, Fond darov a príspevkov MÚ/.
6. Plnenie rozpočtov príspevkových a rozpočtovej organizácií v pôsobnosti Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011.
7. Plnenie rozpočtov škôl a školských zariadení v pôsobnosti Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011.

Dôvodová správa

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava - Ružinov predkladáme Záverečný účet – Výročnú správu o hospodárení mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011. Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava – Ružinov je spracovaný v súlade s § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Predložený materiál predstavuje súhrnný dokument o výsledkoch hospodárenia mestskej časti Bratislava – Ružinov (ďalej MČ). Obsahuje údaje z účtovnej evidencie MČ, rozpočtových a príspevkových organizácií zriadených mestskou časťou a mestskou časťou založených obchodných spoločností.

Predložená správa hodnotí výsledky hospodárenia MČ v roku 2011, v ktorom sa stále odrážali dozvuky ekonomickej krízy. Táto sa sice rozhorela už v roku 2008, ale jej fiškálne dopady pocítila miestna samospráva s oneskorením. Najmä rok 2010 bol pre ňu vôbec najťažším v historii a vytvoril tak nepriaznivú východiskovú situáciu pre rok 2011. Aj keď hospodárenie MČ za rok 2010 neskončilo s celkovým schodkom, záverečný účet potvrdil existenciu značných záväzkov, ktoré zaťažili rozpočet MČ v roku 2011. Ako sme prezentovali už pri návrhu rozpočtu, MČ sa v roku 2011 musela vyrovnať s doplatením mzdových prostriedkov za 12/2010 v školách a školských zariadeniach a miestnom úrade v úhrnej výške 394 960 €, s vyplatením časti zmluvného záväzku voči Prvej ružinovskej spoločnosti, a.s., vo výške 195 432,15 €, ktorý vznikol pri predaji administratívnej budovy na Mlynských Nivách v roku 2010 a tiež s vyplatením časti záväzku za zateplenie pavilónov a opravy strechy hlavnej budovy ZŠ Nevädzová vo výške 100 000 Eur. Najmä vďaka opatrnej výdavkovej politike MČ a postupnému zotavovaniu makroekonomickej prostredia a s ním aj výnosu podielovej dane z príjmov fyzických osôb došlo k zlepšeniu rozpočtového hospodárenia (vyšší prebytok bežného rozpočtu) a cieľnému zlepšeniu likvidity MČ (vyššie zostatky na bankových úctoch, menej záväzkov po lehote splatnosti).

Rozpočet MČ za rok 2011 (bežný+kapitálový) skončil ***schodkom*** vo výške **2 114 652,33 €**. Po započítaní finančných operácií, najmä čerpania úveru na výmenu okien základných škôl, skončilo celkové rozpočtové hospodárenie MČ ***prebytkom*** vo výške **516 368,19 €**.

Celkový prebytok rozpočtového hospodárenia sa podľa zákona znižuje o: i) nevyčerpané účelové prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu, ktoré sa v mesiaci január 2012 poukázali školám a školským zariadeniu; ii) prostriedky účelového peňažného fondu „Fond rozvoja bývania,“ ktorého zdrojom sú nevyčerpané rozpočtové prostriedky z predaja majetku podľa zákona č.182/1993 o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov; iii) príjem z predaja akciového podielu MČ v Prima banke Slovensko, a.s., ktorý bol podľa rozhodnutia miestneho zastupiteľstva príjmom rezervného fondu. Suma po očistení o všetky uvedené položky korešponduje so zostatom na bežných úctoch MČ k 31.12.2011 (**129 968,87 €**) a je určená na ***odvod do rezervného fondu***. Tento zostatok vznikol ako cielená rezerva na uhradenie záväzkov, ktoré vznikli v roku 2011 ale boli právne a finančne usporiadane až v roku 2012.

**ZÁVEREČNÝ ÚČET MESTSKEJ ČASTI BRATISLAVA – RUŽINOV
ZA ROK 2011**

a

NÁVRH NA USPORIADANIE VÝSLEDKU HOSPODÁREŇIA

1. Základné údaje Mestskej časti

Názov Mestská časť Bratislava - Ružinov
Adresa miestneho úradu Mierová 21, 821 01 Bratislava 2
IČO 00603155
DIČ 2020699516

2. Základné ekonomické údaje za rok 2011

A/ Údaje o plnení rozpočtu

Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011 je predkladaný na rokovanie miestneho zastupiteľstva na základe § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy“).

Predložený materiál predstavuje súhrnný dokument o výsledkoch rozpočtového hospodárenia Mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011. Obsahuje údaje z účtovnej evidencie MČ, jej rozpočtových a príspevkových organizácií zriadených a MČ založených obchodných spoločností, ktorým boli poskytnuté prostriedky z rozpočtu.

V súlade s metodikou členenia rozpočtu obcí a v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy je v záverečnom úcte prezentovaný výsledok hospodárenia MČ **bez finančných operácií za rok 2011 ako schodok vo výške 2 114 652,33 €.**

Ukazovateľ	Rozpočet 2011	Skutočnosť k 31.12.2011	Plnenie %
Prijmy bez fin. operácií	21 789 930,00	21 392 592,05	98,2
Výdavky bez fin. operácií	24 382 329,00	23 507 244,38	96,4
Saldo bez fin. operácií	-2 592 399,00	-2 114 652,33	x

Po zohľadnení príjmových a výdavkových finančných operácií je výsledkom celkového rozpočtového hospodárenia MČ **prebytok** vo výške **516 368,19 €.**

Ukazovateľ	Rozpočet 2011	Skutočnosť 31.12.2011	Plnenie %
Prijmy celkom	24 598 223,00	24 239 506,10	98,5
Výdavky celkom	24 598 223,00	23 723 137,91	96,4
Saldo celkom	0,00	516 368,19	x

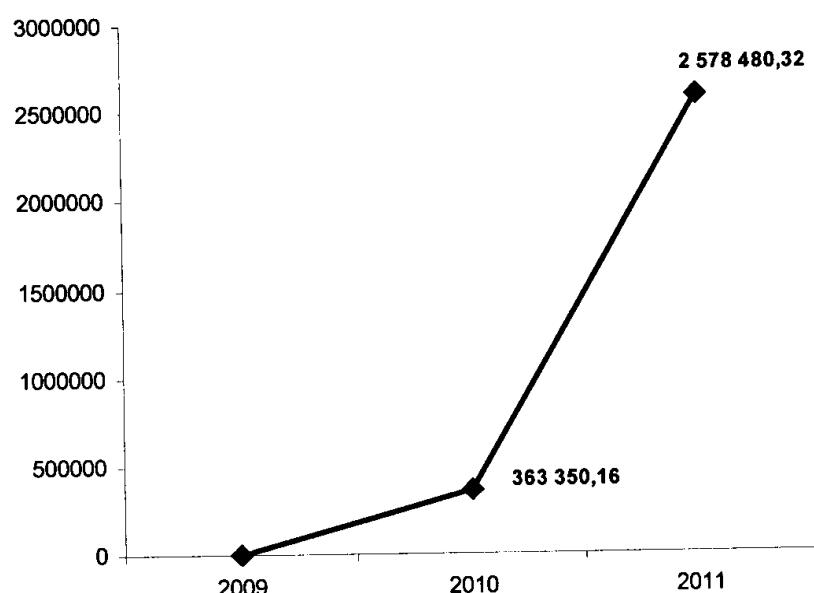
B/ Bilancia aktív a pasív

	Ukazovateľ	Stav k 31.12.2011
	MAJETOK SPOLU	165 715 026
A.	NEOBEŽNÝ MAJETOK	147 950 806
1.	Dlhodobý nehm. majetok	250 116
2.	Dlhodobý hmot. majetok	147 624 344
3.	Dlhodobý finančný majetok	76 346
B.	OBEŽNÝ MAJETOK	17 755 732
1.	Zásoby	390
2.	Zúčtov. medzi subj. verejnej správy	14 829 305
3.	Pohľadávky	1 336 202
4.	Finančný majetok	1 581 492
5.	Poskytnuté fin. výpomoci	8 343
C.	ČASOVÉ ROZLÍŠENIE	8 488
	VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	165 715 026
A.	VLASTNÉ IMANIE	161 015 860
1.	Oceňovacie rozdiely	264
2.	Fondy	0
3.	Výsledok hospodárenia v tom: nevysporiadaný výsledok min. r. hosp. minulých rokov	161 015 596
	výsledok hospod. za účtovné obdobie	162 786 537
		-1 770 941
B.	ZÁVÄZKY	4 044 179
1.	Rezervy	380 060
2.	Zúčtovanie medzi subj. verej. správy	103 762
3.	Záväzky zo soc. fondu	5 239
4.	Záväzky - krátkodobé a dlhodobé	976 638
5.	Bankové úvery	2 578 480
C.	ČASOVÉ ROZLÍŠENIE	654 987

C/ Prehľad o stave a vývoji dlhu¹

MČ v roku 2010 začala čerpať úver na revitalizáciu škôl. V roku 2010 bolo z neho čerpaných 363 350,16 € a v roku 2011 2 430 710,16 €. Zostatok nesplatenej istiny úveru k 31.12.2011 bol 2 578 480,32 €, čo predstavuje 13,0 % skutočných bežných príjmov v roku 2010 a splátky istiny a úrokov v roku 2011 dosiahli 267 976,56 €, čo predstavuje 1,4 % skutočných bežných príjmov v roku 2010.

Vývoj zadíženia MČ - zostatky nesplatenej istiny úveru k 31.12. v €



¹ § 17 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy stanovuje, že celková suma dluhu obce nesmie neprekročiť 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka suma ročných splátok istiny a úroku neprekroči 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

D/ Údaje o hospodárení príspevkových organizácií k 31.12.2011

v €

Organizácia	Výnosy celkom	Náklady celkom	Dosiahnutý výsledok hospodárenia
Ružinovský domov seniorov	1 678 133	1 676 465	1 668
Knižnica Ružinov	422 464	422 464	0
Ružinovský športový klub	1 393 024	1 392 420	604

Usporiadanie poskytnutého príspevku

v €

Organizácia	Rozpočet 2011	Skutočne poskytnutý príspevok	Odvod z finančného usporiadania
Ružinovský domov seniorov	828 607	828 607	0
Knižnica - Ružinov	365 133	365 133	0
Ružinovský športový klub	856 710	856 710	0

E/ Poskytnuté záruky

MČ neeviduje žiadne ručiteľské záväzky za úver, pôžičku alebo iný dlh fyzickej alebo právnickej osoby.

F/ Údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti

MČ nevykonáva podnikateľskú činnosť.

3. Usporiadanie finančných vzťahov k príspevkovým a rozpočtovým organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti MČ a obchodným spoločnostiam založeným MČ

V zmysle zákona o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy prebiehalo za účasti miestneho kontrolóra a pracovníkov ekonomickejho odboru usporiadanie finančných vzťahov príspevkových a rozpočtových organizácií k rozpočtu zriaďovateľa. Pri kontrole výsledkov hospodárenia vybraných ukazovateľov nebolo zistené nehospodárne a neefektívne nakladanie s poskytnutými finančnými prostriedkami.

Rozpočtové organizácie odviedli získané príjmy v roku 2011 do rozpočtu mestskej časti a všetky svoje výdavky realizovali z dotácie poskytnutej mestskou časťou.

Príspevkové organizácie uhrádzali výdavky na prevádzkovú činnosť z vlastných zdrojov a zároveň im bol poskytnutý príspevok z rozpočtu mestskej časti. Príspevok na kapitálové výdavky bol v roku 2011 poskytnutý len pre Ružinovskému športovému klubu v celkovej výške 106 709,84 €.

a) príspevkové organizácie - usporiadanie poskytnutej dotácie v €

Organizácia	Výnosy celkom	Náklady celkom	Výsledok hospodárenia zisk/strata +/-
Ružinovský domov seniorov	1 678 133	1 676 465	+1 668
Knižnica Ružinov	422 464	422 464	0
Ružinovský športový klub	1 393 024	1 392 420	+604

b) rozpočtové organizácie - usporiadanie poskytnutej dotácie v €

Organizácia	Odvod z fin. usporiadania z vlast. príjmov	Odvod z finančného usporiadania dotácie	Dátum poukázania na účet MČ
Domov dôchodcov	0,17	48,15	20.1.2012
MŠ a ZŠ	1 438,88	767,93	01-02/2012

c) Finančné usporiadanie voči založeným právnickým osobám, t. j. obchodným spoločnostiam –

Organizácia	Výnosy celkom	Náklady celkom	Dosiahnutý výsledok
			hospodárenia
TVR a RE, s.r.o.	382 153	323 902	58 253
CULTUS Ružinov, a.s.	1 154 997	1 182 688	-27 691
Ružinovský podnik VPS, a.s.	2 790 987	3 437 645	-646 658

Organizácia	Skutočne poskytnutý príspevok	Odvod z finančného usporiadania
TVR a RE, s.r.o.	365 040	0
CULTUS Ružinov, a.s.	55 988	0
Ružinovský podnik VPS, a.s.	0	0

4. Finančné usporiadanie voči štátному rozpočtu /v €/

Účel dotácie	Poskytnutá suma	Vyčerpané fin. prostriedky	Nevyčerpané fin. prostriedky	Dátum vrátenia nevyčerpaných fin. prostriedkov
Stav. poriadok a vyvlastňovanie	66 775,86	66 775,86	0,00	X
Bytová politika - ŠFRB	24 155,25	18 654,51	5 500,74	30.12.2011
Pozemné komunikácie	2 742,70	2 742,70	0,00	X
Matrika	96 607,44	95 503,34	1 104,01	30.12.2011
Školstvo - školský úrad	25 126,00	25 126,00	0,00	X
Ochrana prírody a krajiny	1 289,20	1 289,20	0,00	X
Ohlasovňa	23 694,66	23 694,66	0,00	X
Štátna vodná správa	4 850,94	4 850,94	0,00	X
Príspevky hmotná núdza	4 900,28	3 941,79	958,49	30.12.2011
ÚPSVaR – prídavky na deti	726,25	726,25	0,00	X
Dotácia - Ružová dolina	46 806,86	46 806,86	0,00	X
Dotácia – sčítanie obyv.	59 725,67	59 725,67	0,00	X
Dotácia – dopad soc. zákona	8 642,00	8 642,00	0,00	X
Školstvo – ZŠ, MŠ	4 432 511,28	4 431 095,63	1 415,65	20.2.2012

5. Návrh na usporiadanie rozpočtového hospodárenia

MČ vykázala za rok 2011 schodok bežného a kapitálového rozpočtu vo výške 2 114 652,33 €. Po započítaní príjmových finančných operácií bolo **celkové hospodárenie MČ prebytkové vo výške 516 368,19 €**. Hospodársky výsledok navrhujeme vysporiadať nasledovne:

	čerpanie rozpočtu
Bežné príjmy	20 717 612,12
Bežné výdavky	20 067 972,17
Saldo bežného rozpočtu – prebytok	649 639,95

Kapitálové príjmy	674 979,93
Kapitálové výdavky	3 439 272,21
Saldo kapitálového rozpočtu – schodok	-2 764 292,28
Saldo rozpočtu bez finančných operácií – schodok	-2 114 652,33

Finančné operácie - príjmové	2 846 914,05
Finančné operácie - výdavkové	215 893,53
Saldo finančných operácií – prebytok	2 631 020,52

Príjmy celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	24 239 506,10
Výdavky celkom (bežné+kapitálové+finančné operácie)	23 723 137,91
Saldo celkom (bežny+kapitalovy+finančné oper.)	516 368,19

Štruktúra prebytku hospodárenia

Nevyčerpané účelovo určené prostriedky zo ŠR ¹	103 640,00
Predaj akciového podielu MČ v Prima banke Slovensko, a.s. (predtým Dexia)	244 986,30
FRB - tvorba za 2011 ²	37 435,26
FRB - výdavky min. rokov, vrátené preplatky, poštovné	337,76
Zostatok na bežných účtoch MČ k 31.12. (prídel do rezervného fondu) ³	129 968,87
Spolu	516 368,19

¹ Fin. prostriedky –prenesený výkon základnej školy, použitý v roku 2012

² Tvorba fondu rozvoja bývania

³ Zostatok fin. prostriedkov na bežných účtoch MČ k 31.12.2011

6. Zostatky peňažných fondov mestskej časti a ostatných bankových účtov

v €

	Stav k 31.12.2010	Stav k 31.12.2011
Fond rozvoja bývania	304 062,73	336 729,14
Rezervný fond	555 201,97	840 211,84
Sociálny fond	2 009,48	5 238,88
Fond kultúry, mládeže a športu	59,6	59,60
Fond životného prostredia	98,4	98,40
Fond darov a príspevkov MČ	318,19	318,19
Fondy spolu	861 750,37	1 182 656,05
Ostatné bankové účty	353 621,38	398 597,55
z toho bežné účty	58 632,23	129 968,87
depozitný účet	294 989,15	268 628,68
Bankové účty spolu	1 215 371,75	1 581 253,60

Zostatky peňažných fondov koncom roka podľa § 15 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy neprepadajú a je ich možné použiť v nasledujúcich rozpočtových rokoch.

7. Dlhodobý finančný majetok

Prehľad o majetkovej účasti MČ Bratislava - Ružinov v obchodných spoločnostiach

Názov spoločnosti	Forma majetkovej účasti	Stav k 1.1.2011 v €	Stav k 31.12.2011 v €	Zmena v roku 2011 v €	Podiel na ZI k 31.12.2011 v %
TVR a RE, s.r.o.	vklad	6 639,00	6 639,00	0,00	100
Ružinov. podnik VPS, a.s.	akcie	33 193,92	33 193,92	0,00	100
Cultus Ružinov, a.s.	akcie	33 194,00	33 194,00	0,00	100
Prvá ružinovská spol., a.s.	akcie	3 319,39	3 319,39	0,00	10
Prima banka Slovensko, a.s.	akcie	155 610,00	0	-155 610,00	0
Celkom	x	231 956,31	76 346,31	-155 610,00	x

Prehľad o vlastnom imaní obchodných spoločností, v ktorých má MČ podiel na základnom imaní viac ako 20 % (údaje z riadnych účtovných závierok k 31.12.2011)

Názov organizácie, v ktorej je majetkový podiel	Právna forma organizácie	Vlastné imanie v €	Vlastné akcie danej organizácie v €	Podiel MČ na zákl. imaní v %	Hodnota podielu na zákl. imaní v €
TVRaRE, s.r.o.	s.r.o.	140 014	0	100	6 639
Ružinov. podnik VPS, a.s.	a.s.	-896 837	0	100	33 194
Cultus Ružinov, a.s.	a.s.	18 107	0	100	33 194

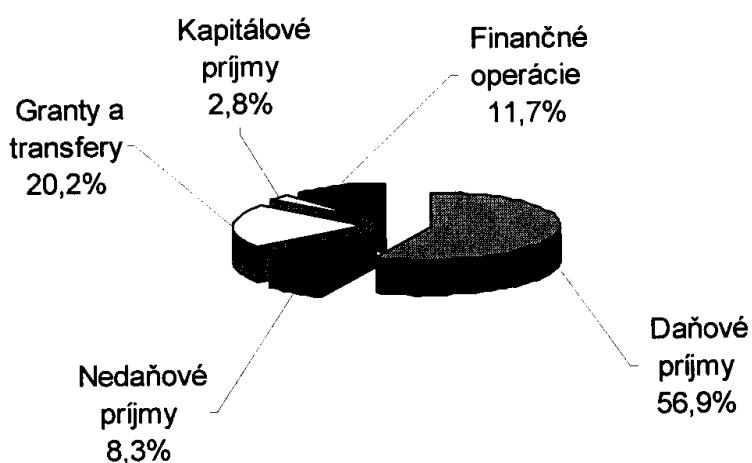
Výročná správa

o hospodárení mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011

PRÍJMOVÁ ČASŤ ROZPOČTU

MČ v roku 2011 rozpočtovala celkové príjmy vo výške 24 598 223 €. Skutočne dosiahnuté príjmy v roku 2011 predstavovali 24 239 506 €, t. j. plnenie na 98,5 %.

Štruktúra celkových príjmov MČ v roku 2011



Súhrnný prehľad o jednotlivých rozpočtových príjmoch MČ k 31.12.2011

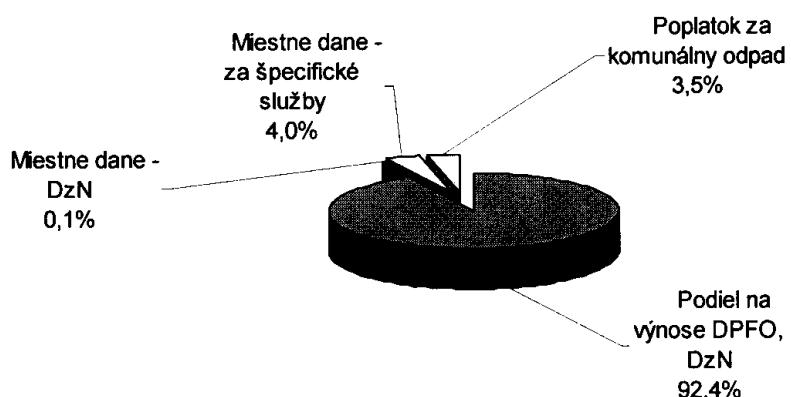
Ukazovateľ	Skutočnosť 31.12.2010 v €	Rozpočet 2011 v €	Skutočnosť 31.12.2011 v €	plnenie %	index 11/10 v %
A. Daňové príjmy	12 215 276,10	13 104 918	13 802 542,56	105,3	113,0
Podiel na výnose DPFO, DzN ²	11 139 199,00	11 976 870	12 757 671,00	106,5	114,5
Miestne dane - daň z nehnuteľnosti	1 243,23	8 000	7 234,62	90,4	581,9
Miestne dane - za špecifické služby	585 971,81	623 853	555 134,94	89,0	94,7
Poplatok za komunálny odpad	488 862,06	496 195	482 502,00	97,2	98,7
B. Nedaňové príjmy	2 191 809,62	3 105 023	2 018 573,46	65,0	92,1
Príjmy z podnikania a vlast. majetku	700 103,20	1 078 632	573 102,38	53,1	81,9
Administratívne a iné poplatky	184 243,85	202 180	159 824,01	79,1	86,7
Úroky z domácich úverov, pôžičiek a vkladov	1 059,35	3 613	3 452,76	95,6	326,0
Odvod príjmov rozpočtových organizácií	1 111 657,07	1 305 844	1 253 644,03	96,0	112,8
Ostatné príjmy	194 746,15	514 754	28 550,28	5,5	14,7
C. Granty a transfery	5 402 656,31	4 898 023	4 896 496,10	100,0	90,6
Bežné a všeobecné granty a transfery	5 402 656,31	4 898 023	4 896 496,10	100,0	90,6
D. Kapitálové príjmy	888 931,93	681 966	674 979,93	99,0	75,9
E. Príjmy z finančných operácií	540 968,82	2 808 293	2 846 914,05	101,4	526,3
Predaj akcii Prima banka Slovensko a.s.	0,00	0	244 986,30		
Zost. z predch. rokov-prenes.výk.št.správy	159 010,00	165 303	165 302,89	100,0	104,0
Splátky pôžičiek - FO	18 608,66	6 340	5 914,70	93,3	31,8
Bankový úver	363 350,16	2 636 650	2 430 710,16	92,2	669,0
PRÍJMY SPOLU	21 239 642,78	24 598 223	24 239 506,10	98,5	114,1

² DPFO – daň z príjmov fyzických osôb; DzN – daň z nehnuteľnosti.

1. Daňové príjmy

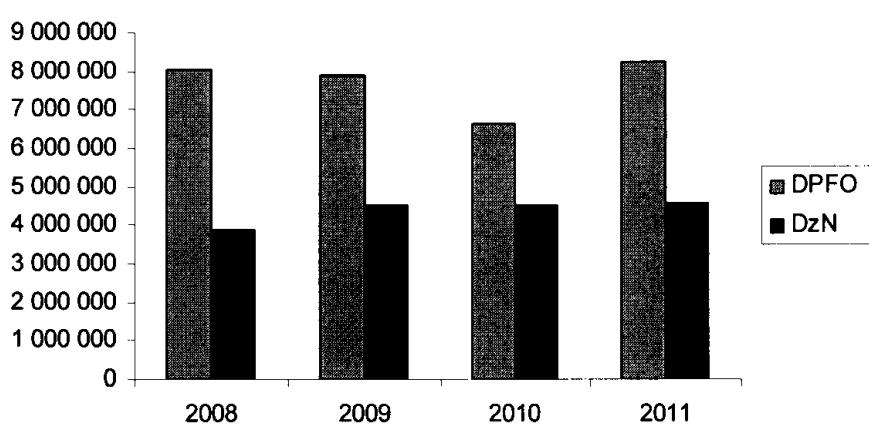
Daňové príjmy sa na celkových dosiahnutých príjmoch MČ podieľali 56,9 % a boli teda ich kľúčovou zložkou.

Štruktúra daňových príjmov MČ v roku 2011



Podiel MČ na výnose DPFO a DzN (spolu 92,4 % daňových príjmov MČ v roku 2011) je daný platným Štatútom hlavného mesta SR Bratislavu (ďalej iba „štatút“). Príjem z DPFO medziročne vzrástol o 14,5% a to najmä vďaka priaznivému vývoju makroekonomickeho prostredia a ukončeniu platnosti legislatívnych úprav, ktoré v rokoch 2008-2010 znižovali základ dane pri DPFO. Výnos DzN medziročne stagnoval, čo správca dane (Magistrát hl. mesta SR Bratislavu) pripisuje stagnácii daňovej základne (nízka stavebná aktivita) a pretrvávajúcim problémom s výberom dane (zhoršujúca sa platobná morálka daňovníkov).

Vývoj príjmu MČ z DPFO a DzN v rokoch 2008-2011



Podľa ustanovení štatútu hlavného mesta sa veľké mestské časti (Ružinov, Petržalka, Staré Mesto a Nové Mesto) v rámci tzv. solidarity vzdávajú časti príjmu z DPFO a DzN v prospech vybraných (malých) mestských častí. V roku 2011 boli príjmy MČ Bratislava - Ružinov z tohto titulu krátené o 692 890 €.

Miestne dane - za špecifické služby (za psa, za nevýherné hracie prístroje, za predajné automaty, za užívanie verejného prieťastva, poplatok z predaja alkoholických nápojov a tabakových výrobkov), ktorých správu vykonáva MČ boli v roku 2011 naplnené na 88 %, čo predstavuje celkom **555 135 €**.

Podľa štatútu hlavného mesta patrí 10% výnosu miestneho **poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad** mestským časťam, medzi ktoré sa prerozdeľuje podľa počtu obyvateľov. MČ za rok 2011 obdržala od hlavného mesta výnos miestneho poplatku za komunálny odpad vo výške **482 502 €**, čo predstavuje plnenie na 97,2 %.

2. Nedaňové príjmy

Nedaňové príjmy sa na celkových príjmoch podielali 8,3 %, čo v absolútnej výške vyjadrení predstavuje **2 018 573 €** a v roku 2011 sa oproti rozpočtu naplnili na 65 %.

Príjem z podnikania a vlastníctva majetku bol naplnený v roku 2011 iba do výšky **573 102 €**, oproti plánovanému rozpočtu **1 078 632 €**, čiže iba na 53 %. Hlavnou príčinou nenaplnenia boli príjmy z prenájmu majetku VPS (plnenie na 35,6 %) a z prenajatých pozemkov (plnenie 82,6 %).

Administratívne a iné poplatky súvisiace so zabezpečovaním prenesených a originálnych kompetencií dosiahli v roku 2011 **159 824 €** a zahŕňali najmä príjmy za zaujatie verejného prieťastva, povolenie rozkopávky, osvedčovanie podpisov, povolenia vydávané stavebným úradom, vydávanie rybárskych lístkov a pod.

Príjmy z úrokov v roku 2011 dosiahli iba **3 453 €**, nakoľko finančná situácia v priebehu rozpočtového roka neumožňovala aktívne zhodnocovanie dočasne voľných finančných prostriedkov MČ.

Odvod príjmov od rozpočtových organizácií reprezentuje príjmy škôl, školských zariadení a rozpočtových organizácií. Tieto sú na rozpočet zriaďovateľa napojené svojimi príjmami aj výdavkami. Doplňkovými zdrojmi ich financovania sú aj príjmy z prenájmu nebytových priestorov, z prenájmu bytov, z rodičovských príspevkov a darov. Oproti roku 2010 sme zaznamenali zvýšenie týchto príjmov o 12,8 %. Nárast nastal tak pri ZŠ – prenájmy ako ja pri organizácii Domov dôchodcov – opatrovateľská služba. K 31.12.2011 príjem škôl a školských zariadení z týchto zdrojov dosiahol **778 858,68 €**. Odvod príjmov z rozpočtovej organizácie Domov dôchodcov vrátane príjmov za opatrovateľskú službu predstavoval **474 785,35 €**.

3. Granty a transfery

Účelové granty a transfery boli MČ Bratislava - Ružinov v roku 2011 poskytnuté v celkovej výške **4 896 496 €**. Vzhľadom na prísnu účelosť týchto zdrojov je ich čerpanie v rovnakej výške premietnuté aj vo výdavkovej časti rozpočtu.

Až **4 470 352 €** pripadlo v roku 2011 na decentralizačnú dotáciu **na výkon prenesených kompetencií na úseku školstva** (základné vzdelanie s bežnou starostlivosťou) určenej na financovanie bežných výdavkov.

Príjem z ostatných decentralizačných dotácií na prenesený výkon štátnej správy (matričný úrad, stavebný úrad, Štátny fond rozvoja bývania, školský úrad, dopravné stavby, štátna vodná správa, ochrana prírody a krajiny, ohlasovňa pobytu občanov a register obyvateľov SR, príspevok na podporu zamestnanosti, materské školy) dosiahol **366 418 €**.

Mimoriadnou bola v roku 2011 **dotácia na sčítanie obyvateľstva** vo výške **59 726 €**.

4. Kapitálové príjmy

Kapitálové príjmy v roku 2011 objem **674 980 €**. Príjmy z predaja majetku, pozemkov a budov v správe mestskej časti v roku 2011 dosiahli **68 571 €**.

Podľa štatútu hlavného mesta mestským časťam prináleží **10 % z výnosu z predaja nehnuteľného majetku hlavného mesta**, ktorý sa prerozdeľuje podľa rovnakého klúča ako DPFO a DzN. Tento príjem dosiahol **177 030 €** a medziročne stagnoval. Príjmy z predaja majetku, ktorého výnos patrí FRB boli vo výške **31 521 €**.

Súčasťou kapitálových príjmov bola účelová dotácia z fondov EÚ vo výške **397 858 €** na projekt Revitalizácia verejného priestranstva Ružová dolina.

5. Finančné operácie

Najvyšší podiel na finančných operáciach – príjmových mal v roku **2011 bankový úver (2 430 710,16 €)** čerpaný na rekonštrukciu škôl.

Druhým významným príjomom bol **predaj akcií** Prima banky Slovensko, a.s. (predtým Dexia), ktorý 27.9.2011 uznesením č.93/VI/2011 schválilo miestne zastupiteľstvo. Príjem z tohto predaja vo výške **244 986 €** je podľa daného uznesenia príjomom rezervného fondu.

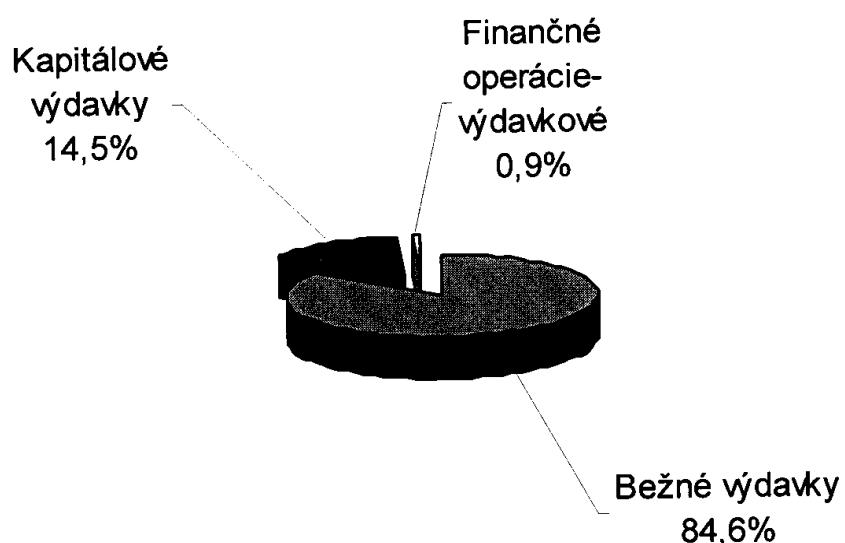
VÝDAVKOVÁ ČASŤ ROZPOČTU

V roku 2011 sa čerpali výdavky celkom v objeme **23 723 138 €**, čo predstavuje v porovnaní s rozpočtom plnenie na 97,3 %. Bežné výdavky dosiahli v roku 2011 **20 067 972 €** a kapitálové výdavky boli čerpané vo výške **3 439 272 €**.

Súhrnný prehľad o jednotlivých rozpočtových výdavkoch k 31.12. 2011 /v €/:

Ukazovateľ	Skutočnosť 31.12.2010	Rozpočet 2011	Skutočnosť 31.12.2011	plnenie %	index 11/10
Bežné výdavky	19 511 572,52	20 622 740	20 067 972,17	97,3	103,0
Kapitálové výdavky	1 291 435,28	3 759 589	3 439 272,21	91,5	266,3
Finančné operácie-výdavkové	0,00	215 894	215 893,53	100,0	0,0
VÝDAVKY CELKOM	20 803 007,80	24 598 223	23 723 137,91	96,4	114,0

Štruktúra celkových výdavkov MČ v roku 2011



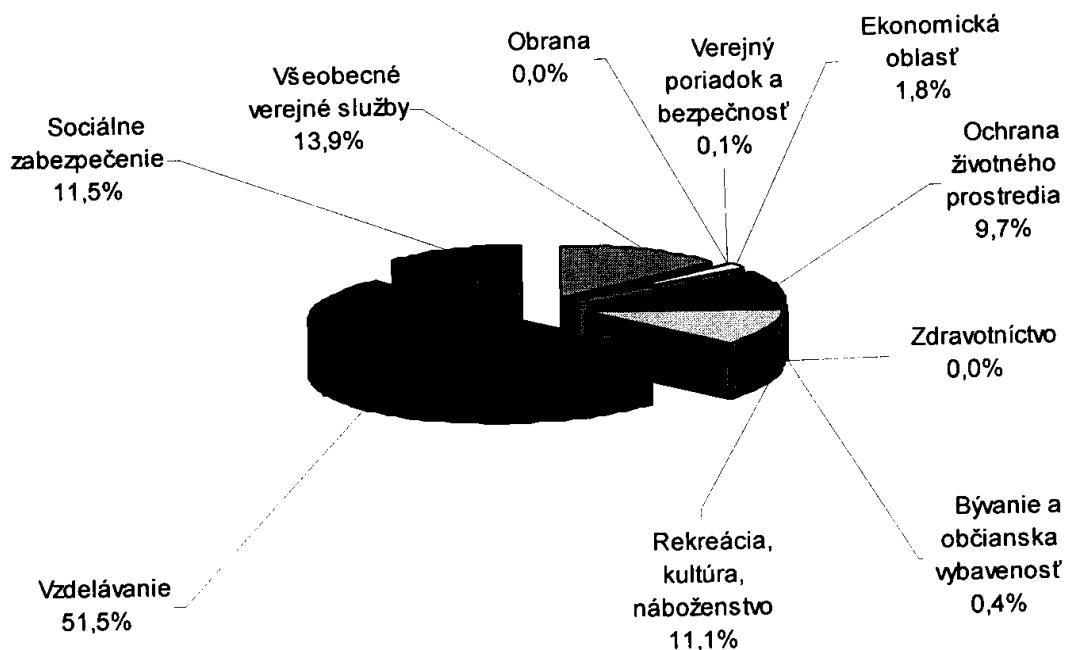
I. Bežné výdavky

Bežné výdavky vynaložené v čiastke **20 067 972,17 € Sk** a mali až 84,6 % - ný podiel na celkových výdavkoch. Z hľadiska ročného rozpočtu sa čerpali na 97,3 %.

Plnenie bežných výdavkov MČ v roku 2011

Funkcia	Skutočnosť 30.12.2010 v €	Rozpočet 2011 v €	Skutočnosť 31.12.2011 v €	Plnenie %	index 11/10 %
Všeobecné verejné služby	2 775 764,39	2 934 245	2 780 594,63	94,8	100,2
Obrana	8 730,71	9 555	7 800,24	81,6	89,3
Verejný poriadok a bezpečnosť	11 146,52	16 720	15 381,95	92,0	138,0
Ekonomická oblasť	491 047,03	427 228	370 379,97	86,7	75,4
Ochrana životného prostredia	2 287 174,73	2 024 960	1 946 161,25	96,1	85,1
Bývanie a občianska vybavenosť	46 453,58	86 861	74 182,40	85,4	159,7
Zdravotníctvo	0	0	0	0,0	0,0
Rekreácia, kultúra, náboženstvo	2 225 188,40	2 233 722	2 228 166,39	99,8	100,1
Vzdelávanie	9 278 337,12	10 424 742	10 336 196,15	99,2	111,4
Sociálne zabezpečenie	2 387 720,04	2 464 707	2 309 109,19	95,9	99,0
BEŽNÉ VÝDAVKY SPOLU	19 511 562,52	20 622 740,00	20 067 972,17	97,3	102,9

Štruktúra bežných výdavkov MČ v roku 2011 podľa oddielov funkčnej klasifikácie



1. Všeobecné verejné služby

Výdavky na **miestne zastupiteľstvo** v roku 2011 boli čerpané vo výške **221 784,49 €**, čo predstavuje plnenie rozpočtu na 90,3 %. Finančné prostriedky boli čerpané na zákonné náhrady cestovného, stravného, kopírovacie a plánografické služby, údržbu vývesných skriniek, refundáciu miezd a odmien poslancom miestneho zastupiteľstva za výkon svojich funkcií.

Výdavky rozpočtu **miestneho úradu MČ** v roku 2011 sa čerpali na 92,7 %, čo predstavuje **2 297 483,94 €**. Finančné prostriedky boli použité na mzdy pre zamestnancov miestneho úradu, poistné a odvody do fondov a na prevádzku miestneho úradu. Ide predovšetkým o výdavky na energie, telekomunikačné a poštové služby, poplatky za odvoz odpadu, kancelárske potreby, upratovanie, pravidelne sa opakujúce servisné prehliadky, ktorími sa zabezpečuje bezporuchová prevádzka budovy, taktiež stravovanie zamestnancov a povinný prídel do sociálneho fondu.

Na finančnú a rozpočtovú oblasť bolo vynaložených v roku 2011 **96 017,19 €**, čo predstavuje plnenie rozpočtu na 88,5 %. Najvyššou položkou sú poplatky za úver – úrok, poplatky z úveru, záväzková provízia z úveru (54 532,19 €). Ostatné finančné prostriedky boli použité na úhradu znaleckých posudkov a zabezpečenie štúdií (23 168,08 €) a auditorské služby (11 949,82 €).

Na prevádzku **matričného úradu** bolo v roku 2011 vynaložených celkom **95 503,34 €**, pričom dotácia na prenesený výkon štátnej správy na tomto úseku činnosti bola poskytnutá vo výške 96 607,35 €. Finančné prostriedky boli použité na mzdy, odvody do fondov a prevádzku matričného úradu. Nevyčerpaná časť dotácie 1 104,01 € bola vrátená Obvodnému úradu.

2. Obrana

Výdavky na **civilnú ochranu** sa v roku 2011 čerpali na 81,6%, čo predstavuje **7 800,24 €**. Finančné prostriedky boli použité najmä na energie, nájomné za prenájom skladov, materiál, pracovné náradie a správu CO krytov.

3. Verejný poriadok a bezpečnosť

V priebehu roka 2011 boli hlavne na **požiarnu ochranu** vynaložené prostriedky v celkovej výške **15 381,95 €**, čo predstavuje plnenie rozpočtu na 92 %. Prostriedky sa použili na úhradu výdavkov za energie, kancelárske potreby a materiál, palivo, mazivá a oleje, poistenie vozidiel, revízie zariadení, na náhradné diely a na servis, údržbu a opravy s tým spojené.

4. Ekonomická oblasť

Na oblasť výstavby boli v priebehu roka 2011 vynaložené finančné prostriedky v celkovej výške **370 379,97 €**, čo predstavuje plnenie rozpočtu na 86,7 %. Najväčšou samostatnou položkou boli výdavky na mzdy a poistné, odvody do fondov pre zamestnancov stavebného úradu v celkovej výške 125 444,71 €. Napriek tomu, že ide o prenesený výkon štátnej správy tieto boli iba čiastočne kryté decentralizačnou dotáciou (66 775,86 €) a MČ z dôvodu zabezpečenia plynulého chodu stavebného úradu musela z vlastných zdrojov poskytnúť na chod úradu 58 668,85 €, čím kryla až 46,8 % jeho nákladov.

Rozpočtové výdavky v oblasti **cestnej dopravy** boli čerpané na 92,3 %, čo predstavuje

200 335,31 €. Z toho **na rutinnú a štandardnú údržbu ciest a chodníkov** bolo vynaložených celkom **148 234,51 €.** Tieto prostriedky boli použité na opravu komunikácií III. a IV. triedy v správe MČ.

Na **dopravné značenie, dopravné režimy, prieskumné a projektové práce** bolo vynaložených celkom **51 370,80 €.**

5. Ochrana životného prostredia

Výdavky na ochranu životného prostredia boli v roku 2011 čerpané vo výške **1 946 161,25 €,** čo predstavuje plnenie rozpočtu na 96,1 %. Výkon týchto služieb si MČ objednávala hlavne prostredníctvom RP VPS, a. s.

Z toho **na letnú údržbu komunikácií** bolo vynaložených celkom **153 216,96 €,** čo predstavuje 85,1 % plnenie. Finančné prostriedky boli použité na strojové a ručné čistenie komunikácií, na čistenie a osadenie kanalizačných vpustí a pod.

Na **zimnú údržbu komunikácií** bolo v roku 2011 vynaložených celkom **155 398,25 €,** t. j. plnenie 82,4 %. Tieto finančné prostriedky boli použité na zimnú pohotovosť, odhŕňanie a odvoz snehu a posyp komunikácií v správe MČ.

Údržba detských ihrísk bola v roku 2011 čerpaná na 97,2 %, čo predstavuje **58 308,72 €.** Finančné prostriedky boli použité na údržbu a čistenie detských ihrísk a pieskovísk v zmysle schváleného harmonogramu, výmenu a likvidáciu piesku, opravy a doplnovanie hracích prvkov na detských ihriskách a pieskoviskách.

Na **údržbu verejnej zelene** bolo vynaložených celkom **875 254,74 €,** čo predstavuje plnenie rozpočtu na 99,5 %. Finančné prostriedky boli použité na jarné a jesenné hrabanie, kosenie, orezávanie a výrub drevín a kríkových porastov, zber konárov, okopávky zahustených výsadieb, rez živých plotov, asanácia ružových záhonov, zálievky stromov, opravy a osadenie lavíc a malých košov, frézovanie pňov a iné.

Na jarnú a jesennú **deratizáciu verejných priestranstiev** bolo vynaložených celkom **18 145,47 €,** čo predstavuje plnenie rozpočtu na 99,2 %.

Výdavky za uloženie a likvidáciu odpadu predstavovali v roku 2011 celkom **493 332,09 €,** plnenie rozpočtu na 98,7 %. Finančné prostriedky boli použité na jarné a jesenné upratovanie, zberný dvor, zber komunálneho odpadu z malých košov, odpad z čistenia ulíc a škarpírovania, neriadené skládky – dočisťovanie verejných priestranstiev, bioodpad zo živých plotov, ruží, z kosenia a hrabania, orezov a výrubov drevín. Výkon tejto služby bol v roku 2011 pokrytý prevažne z podielu na výnose miestneho poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad, ktorý prerozdeľuje magistrát hlavného mesta SR Bratislavu. Tento príjem v rok 2011 dosiahol 482 502 €.

Výdavky na ochranu životného prostredia inde neklasifikované **boli v roku 2011 čerpané v celkovej výške 192 505,02 €,** čo predstavuje 97,1 %.

Výdavky **kostry ekologickej stability** bolo vynaložených **99 599,12 €.** Patria sem jednorazové výdavky na rekonštrukciu a výsadbu parkov.

Na **ekologickú asanáciu územia** bolo v roku 2011 vynaložených celkom **64 443,42 €,** čo predstavuje plnenie na 99,1 %. Finančné prostriedky boli použité na vysávanie verejných priestranstiev od psích exkrementov, doplnanie vreciek na psie exkrementy, zber uhynutých

kadaverov a odchyt túlavých zvierat, osadenie zákazových tabúl a nových košov.

Na úpravu okolia Štrkoveckého jazera bolo v priebehu roka 2011 vynaložených celkom **15 201,43 €**. Financie boli použité na bežnú údržbu, na výsadbu zelene, zatrávnenie a obnovu spevnených plôch, kosenie trstín a na odburinenie, dočisťovanie vodnej plochy od vyplavených rastlín a lagúny jazera.

Z položky **iné ekologické aktivity** boli finančné prostriedky čerpané v celkovej výške **9 344,53 €**. Táto položka obsahuje aktivity Strediska environmentálnej výchovy (tvorivé dielne, Ružinovská ekologická fotografia - súťaž, denný letný fotografický tábor detí) a realizáciu čipovania psov.

Tak ako v predchádzajúcich rokoch tak, aj v roku 2011 sa zabezpečoval **rozvoz pitnej vody** na Jastrabej ulici, za ktorý MČ zaplatila **3 916,52 €**.

6. Bývanie a občianska vybavenosť

Výdavky na bývanie a občiansku vybavenosť boli v roku 2011 čerpané vo výške **74 182,40 €**, čo predstavuje plnenie rozpočtu na 85,4 %.

Finančné prostriedky boli čerpané najmä na dodávku elektrickej energie do nájomných bytov na Listovej, Vietnamskej a kultúrny dom na Bulharskej ulici.

Na výdavky spojené s prevodom bytov a nebytových priestorov bolo v roku 2011 vynaložených celkom **8 261,75 €**.

Výdavky spojené s vydávaním súpisných čísel v roku 2011 boli vo výške **2 842,80 €**.

7. Zdravotníctvo

V roku 2011 sa na tejto položke neuskutočnilo čerpanie.

8. Rekreácia, kultúra a náboženstvo

V roku 2011 výdavky na tejto položke dosiahli **2 228 166,39 €** a boli použité najmä na:

- **bežné transfery** poskytnuté formou príspevku na krytie bežných výdavkov príspevkových organizácií Ružinovský športový klub a Knižnica - Ružinov v súhrannej výške **1 113 133 €**,
- **dotácie pre CULTUS – RUŽINOV, a.s.** na opravu a údržbu a prevádzku v celkovej výške **55 988 €**,
- **dotácie pre TVR a RE, spol. s. r. o. na bežné výdavky** v celkovej výške **365 040 €**,
- **ostatné bežné výdavky** vynaložené MČ na kultúru a šport v celkovej výške **607 311,23 €**. Z tejto sumy sa vykryli najmä výdavky súvisiace s tradičnými kultúrnymi aktivitami v rámci mestskej časti najmä – „Nový rok“, „Deň učiteľov“, „Deň matiek“, „Deň detí“, „Mikuláš“, kultúrne projekty, ako boli „Knižná revue“, „Dni zdravia“, „Deň zeme“, „Ružinovské hodové slávnosti“ a pod.

Do tejto položky spadá aj **grantový program** schválený uznesením miestneho zastupiteľstva č. 65/V/2011 zo dňa 28.6.2011, a na ktorý MČ v roku 2011 vydala 60 390 €. O podporu z tohto programu sa mohli uchádzať právnické aj fyzické osoby, pričom podmienkou bolo vypracovanie projektu, ktorého uskutočnenie prinesie istú formu rozvoja Ružinova. Aktivity, na ktoré bolo možné žiadať finančné prostriedky, museli byť z oblasti životného prostredia, športu a vzdelávania. Grantovou komisiou boli prostriedky pridelené nasledovným žiadateľom:

Žiadateľ o grant	Oblast'	Schválená suma	Vrátenie nevyčerp. prostr. v €
Folklórne združenie Trávniček OZ	kultúra	1 000,00	0,00
Spol. sv. Vincenta de Paul na Slov. - Dom nádeje	kultúra	5 000,00	0,00
Klub rýchlosnej kanoistiky Vinohrady	šport	800,00	0,00
OZ Folklórne združenie KARPATY, DK Ružinov	kultúra	5 000,00	0,00
PRO CANTUS, OZ	kultúra	700,00	257,00
OZ KARATE klub IPPON	šport	2 800,00	0,00
Slov. červený kríž, územný spolok BA - mesto	sociálne	5 000,00	0,00
Bratislavské združenie telesnej kultúry	šport	600,00	0,00
Agentúra špecial. služieb pre autistov a iné zdrav. postih.	sociálne	2 160,00	0,00
OZ materské centrum HOJDANA	šport	1 970,00	0,00
OZ materské centrum HOJDANA	kultúra	480,00	0,00
LP DOMINO Bratislava	šport	4 160,00	0,00
PROFKREATIS OZ	vzdelávanie	4 940,00	0,00
DEPAUL Slovensko	sociálne	5 000,00	0,00
Cirkev zbor ECAV na Slovensku, BA-Prievoz	kultúra	5 000,00	0,00
Cirkev zbor ECAV na Slovensku, BA-Prievoz	živ. prostredie	1 450,00	0,00
MARTA - stanica zborovej diakonie pri cirk. zbere ECAV	sociálne	2 500,00	0,00
Mgr.ART.Karol Trnka Kart A	kultúra	2 000,00	0,00
Iniciatíva rodičov Ružinova	živ .prostredie	5 000,00	0,00
Základná umelecká škola sv. Cecílie	kultúra	4 830,00	0,00
SPOLU	-	63 390,00	257,00

9. Vzdelávanie

Súhrnné výdavky v tejto kapitole predstavovali **10 336 196,15 €**, čo predstavuje plnenie na 98,9 %. Základné školy na osobné a prevádzkové náklady v roku 2011 vyčerpali celkovo 4 727 191,16 €, výdavky materských škôl za rok 2011 boli vo výške 3 544 138,57 €, na činnosť školských klubov detí bolo vyčerpaných 807 230,45 € a školských jedální pri MŠ a ZŠ 1 058 103,28 €. V celkových výdavkoch sú zahrnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na prenesený výkon štátnej správy, prostriedky z rozpočtu MČ, z príjmov z prenájmu a z preplatkov za energie za rok 2010 a z mimorozpočtových prostriedkov. V súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. v roku 2011 použili základné školy prostriedky zo štátneho rozpočtu prevedené z roku 2010 v sume 142 920,46 €. Nepoužité finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu za rok 2011 vo výške 103 640 € boli prevedené na depozitný

účet MČ a základné školy ich mohli čerpať do 31.3.2012. Nevyčerpaná dotácia za rok 2011 v sume 1 415,65 € bola dňa 20.2.2012 poukázaná na účet hlavného mesta.

Celkovo v roku 2011 poukázala MČ školám a školským zariadeniam transfery na bežné výdavky na opravu a údržbu v čiastke 240 668,31 €. Tieto finančné prostriedky boli použité na riešenie havarijných stavov a hygienických závad na ZŠ a MŠ (elektroinštalácia, voda, kanalizácia, sociálne zariadenia, strechy, orezy stromov a pod.).

10. Sociálne zabezpečenie

V roku 2011 výdavky v tejto kapitole dosiahli **2 309 109,19 €**, čo predstavuje 95,4 % - né plnenie rozpočtu. **Transfery pre zariadenia sociálnych služieb** boli poskytnuté v čiastke **2 143 328 €**. Z toho pre **Domov dôchodcov** **1 314 721 €** a pre **Ružinovský domov seniorov** **828 607 €**.

Jednorazové finančné príspevky pri narodení dieťaťa, rodinám s deťmi a žiakom 1. triedy, dôchodcom a nezamestnaným, ktorí sa ocitli v hmotnej núdzi, mimoriadne finančné príspevky k Vianociam, príspevky na stravovanie pre dôchodcov a náhrady nákladov na pochovávanie boli čerpané v celkovej výške **163 984,18 €**.

V rámci zabezpečenia sociálnoprávnej ochrany detí MČ v roku 2011 zabezpečila tvorbu úspor dieťaťa vo výške **1 070,76 €**. Prídavky na dieťa pre nezaopatrených a záškolákov boli na základe poskytnutej dotácie zo strany Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR vyplatené v celkovej výške **726,25 €**. Ide o transfer štátnych dotácií na stravu, školské potreby pre deti a rodičov v hmotnej núdzi alebo rodičov s nízkym príjmom.

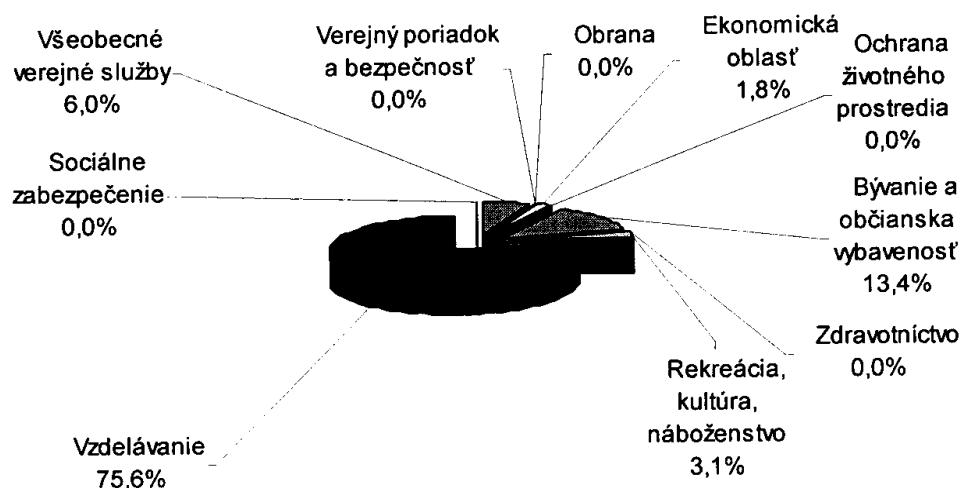
II. Kapitálové výdavky

Z celkového objemu v rozpočte vyčlenených kapitálových výdavkov sa k 31.12.2011 vyčerpalo 91,5 %, čo v absolútnom vyjadrení predstavuje **3 439 272,21 €**.

Plnenie kapitálových výdavkov MČ v roku 2011

Funkcia	Skutočnosť 31.12.2010	Rozpočet 2011	Skutočnosť 31.12.2011	Plnenie %	Index 11/10
Všeobecné verejné služby	17 672,00	305 433	207 962,15	68,1	1176,8
Obrana	0,00	0	0,00	0,0	0,0
Verejný poriadok a bezpečnosť	0,00	0	0,00	0,0	0,0
Ekonomická oblasť	28 985,00	67 500	63 421,93	94,0	218,8
Ochrana životného prostredia	9 840,00	0	0,00	0,0	0,0
Bývanie a občianska vybavenosť	23 950,00	495 166	461 096,42	93,1	1925,2
Zdravotníctvo	0,00	0	0,00	0,0	0,0
Rekreácia, kultúra, náboženstvo	237 317,00	106 710	106 709,84	100,0	45,0
Vzdelávanie	973 671,00	2 769 780	2 600 081,87	93,9	267,0
Sociálne zabezpečenie	0,00	15 000	0,00	0,0	0,0
SPOLU	1 291 435,00	3 759 589,00	3 439 272,21	91,48	266,3

Štruktúra kapitálových výdavkov MČ v roku 2011 podľa oddielov funkčnej klasifikácie



Na správu miestneho úradu v roku 2011 bolo z kapitálových výdavkov čerpaných celkom **207 962,15 €**, čo predstavuje plnenie na 68,1 %. Na základe uznesenia MZ č. 52/XXXIX/2010 zo dňa 28.9.2010 došlo k odpredaju budovy na Mlynských Nivách. V tejto súvislosti bola MČ povinná uhradiť vtedajšiemu správcovi budovy hodnotu technického zhodnotenia, ktoré tento na objekte preukázateľne vykonal. Z uvedeného titulu vznikol MČ v roku 2011 výdavok vo výške 195 432,15 €. Ostatné finančné prostriedky vo výške 12 530 € boli použité na nákup výpočtovej techniky.

Kapitálové výdavky v oblasti výstavby boli skutočne čerpané v objeme **63 421,93 €** čo

predstavuje plnenie rozpočtu na 93,9 %. Ich najvýznamnejšou položkou bol výdavok na obnovu plášťov a komunikácií vo výške 49 291,96 €.

Výdavky v kapitole **občianska vybavenosť** dosiahli v roku 2011 **461 096,42 €**. Najvýznamnejšou položkou bol projekt Revitalizácia verejného priestranstva Ružová dolina. Tento projekt sa realizoval s podporou fondov EÚ a jeho celkové financovanie bolo nasledovné:

Fondy Európskej únie	397 858,21
Štátny rozpočet	46 806,86
MČ Bratislava - Ružinov	16 431,35
Spolu	461 096,42

Kapitálový transfer Ružinovskému športovému klubu vo výške **106 709,84 €** bol použitý na zimnom štadióne Vladimíra Dzurillu na autonómny systém varovania obyvateľstva (16 482,72 €), rekonštrukciu šatní a sociálnych zariadení (23 866,80 €), vzduchotechniku v šatniach (23 850 €), výmenu podlahy v šatniach (11 868 €), audiovizuálnu kocku (10 200 €) a vybavenie kabín(20 422,32 €).

Výdavky v kapitole vzdelávania dosiahli v roku 2011 **2 600 081,87 €**, čo predstavuje plnenie na 93,9 %. Z bankového úveru (2 430 710,11 €) bola financovaná výmena okien na MŠ a ZŠ. Z vlastných finančných prostriedkov MČ (104 723,48 €) sa uhradilo zateplenie pavilónov a oprava strechy hlavnej budovy ZŠ Nevädzová a obstaranie technologického vybavenia školskej jedálne pri MŠ Stálicová a MŠ Medzilaborecká

Programové rozpočtovanie 2011 EUR k 31/12/2011
Mestská časť Bratislava - RUŽINOV

Strana: 1

Prog.	Popis	2011				Čerpanie finančných operácií %	Čerpanie spolu %
		Bazné výdavky	Čerpanie bázných výd.	Kapitálové výdavky	Čerpanie kupujúceho výdavkov %		
1	Rozhodovanie, manažment komunikácia	704 638	846 643,33	91,8	471 166	461 086,42	97,9
2	Moderný miestny úrad	571 694	473 652,98	82,8	305 433	207 962,15	68,1
3	Služby občanom	248 954	247 485,51	99,4	0	0,00	0,0
4	Poriadok a bezpečnosť	26 275	23 182,19	88,2	0	0,00	0,0
5	Bryvanie a občianska výhorenosť	72 760	63 572,96	87,4	1 500	0,00	0,0
6	Komunikácie a verejné priestranstvá	585 800	508 850,52	86,9	86 000	63 421,93	96,1
7	Odpadové hospodárenstvo	585 740	576 893,46	98,5	0	0,00	0
8	Prostredie pre život	1 092 270	1 081 898,50	89,1	24 000	0,00	0,0
9	Kultúra	1 103 961	1 098 439,02	99,5	0	0,00	0,0
10	Šport	762 935	755 166,40	99,0	106 710	106 709,84	100,0
11	Vzdelávanie	10 449 468	10 361 276,53	99,2	2 769 780	2 800 081,87	93,9
12	Sociálna pomoc a sociálne služby	2 472 107	2 315 078,21	93,6	15 000	0,00	0,0
13	Podporáčnílosť	1 946 438	1 915 734,56	98,4	0	0,00	0,0
	SPOLEČENSTVIA	26 122,64	26 122,64	100,0	2 769 780	2 800 081,87	93,9
	SPOLU	10 749,76	10 749,76	100,0	2 800 081,87	2 800 081,87	100,0

Programové rozpočtovanie 2011 EUR k 31/12/2011
Mestská časť Bratislava - RUŽINOV

Strana: 1

Spolu za program	Spolu za program	2011		Finančné Čerpacie fin.	% Čerpacie fin.	Corporatie %
		Bužné Čerpacie bez.	% Kapitálové Čerpacie kap.			
1 Rozhodovanie, manažment,komunikácia						
1. 1 Fládanie mestskej časti	262 066	235 494,62	89,8	0	0,00	0,00
1. 2 Členstvo v organizáciach s zdroženiami	9 521	9 520,97	0	0,00	0,00	0,00
1. 3 Strategicke plánovanie a projekty	0	0,00	0,0	471 166	461 096,42	97,9
1. 4 Urbanistické a ostané štúdie a územné	52 839	25 945,44	49,1	0	0,00	0,00
1. 6 Komunikácia, propagácia	379 312	374 822,64	98,8	0	0,00	0,00
1. 7 Kontrola, polícia, súťažnosť	900	899,66	0	0	0,00	0,00
Spolu za program	704 638	646 633,33	91,8	471 166	461 096,42	97,9
2 Moderný miestny úrad						
2. 1 Dátová a rozpočtová politika mestskej	17 000	14 449,82	85,0	0	0,00	0,00
2. 2 Vnútorná správa a majetok mestskej časti	536 694	445 222,96	83,0	305 433	207 962,15	68,1
2. 3 Právne služby pre mestskú časť	15 000	11 161,60	74,4	0	0,00	0,00
2. 4 Vzdelávanie zamestnancov	3 000	2 718,60	90,6	0	0,00	0,00
Spolu za program	571 694	473 552,98	82,8	305 433	207 962,15	68,1
3 Služby občanom						
3. 1 Činnosť matriky	96 710	95 503,34	98,8	0	0,00	0,00
3. 3 Evidencia obyvateľstva	23 695	23 694,66	0	0	0,00	0,00
3. 4 Územné rozhodovanie a stavebný	128 549	128 287,51	99,8	0	0,00	0,00
Spolu za program	248 954	247 485,51	98,4	0	0,00	0,00
4 Poriadok a bezpečnosť						

Programové rozpočtovanie 2011 EUR k 31/12/2011
Mesiská časť Bratislavá - RUŽINOV

Strana: 2

		2011										
Prog.	Popis	Béžné	Čerpacia bez.	%	Kapitálové	Čerpacia kap.	%	Finančné	Čerpacie fin.	%	Cárpanie	X
4.	1 Civilná ochrana	9 555	7 800,24	81,6	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	7 800,24	81
4.	2 Ochrana pred požiarmi	16 720	15 381,95	92,0	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	15 381,95	92
Spolu za program	4	26 275	23 182,19	88,2	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	23 182,19	88

5 Byvanie a občianska vybavenosť

5.	1 Správa obecných bytov a nebytových	48 605	44 918,45	92,4	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	44 918,45	92
5.	2 Budovanie a rekonštrukcia vnitroblokov	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	0,00	0
5.	3 Agenda štátneho fondu rozvoja bývania	24 155	18 654,51	77,2	1 500	0,00	0,0	0	0,00	0,0	18 654,51	72
Spolu za program	5	72 760	63 572,96	87,4	1 500	0,00	0,0	0	0,00	0,0	63 572,96	85

6 Komunikácie a verejné priestranstvá

6.	1 Správa a údržba pozemných komunikácií	585 500	508 950,52	86,9	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	508 950,52	86
6.	2 Výstavba miestnych komunikácií	0	0,00	0,0	14 400	12 795,57	88,9	0	0,00	0,0	12 795,57	88
6.	4 Budovanie cyklistických trás	0	0,00	0,0	1 600	1 334,40	83,4	0	0,00	0,0	1 334,40	83
6.	5 Budovanie chodníkov	0	0,00	0,0	50 000	49 291,96	98,6	0	0,00	0,0	49 291,96	98
Spolu za program	6	585 500	508 950,52	86,9	66 000	62 421,93	96,1	0	0,00	0,0	57 372,45	87

7 Odpadové hospodárstvo

7.	1 Zvoz, odvoz a zneskodnenie odpadu	565 000	557 775,51	98,7	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	557 775,51	98
7.	2 Vodné hospodarstvo	20 740	19 117,95	92,2	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	19 117,95	92
Spolu za program	7	585 740	576 893,46	98,5	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	576 893,46	98

8 Prostredie pre život

8.	1 Verejná zeleň	1 013 920	1 005 542,31	99,2	0	0,00	0,0	0	0,00	0,0	1 005 542,31	99
----	-----------------	-----------	--------------	------	---	------	-----	---	------	-----	--------------	----

Programové rozpočtovanie 2011 EUR k 31/12/2011
Mestská časť Bratislava - RUŽINOV

Strana: 3

Prog.	Popis	Bežné	Čerpanie bez%	% Kapitálové	Čerpanie kap.	% Finančné	Čerpanie fin.	%	Čerpanie		%
									2011	2011	
8 . 2	Detské a športové ihriská	60 000	58 308,72	97,2	24 000	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	98 308,72
8 . 3	Verejné osvetlenie	50	0,00	0,0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8 . 4	Darazdžica	18 300	18 145,47	99,2	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18 145,47
Spolu za program	8	1 092 270	1 081 995,50	99,1	24 000	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 091 995,50
9	Kultúra										
9 . 1	Knížnica Ružinov	365 133	365 133,00		0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	365 133,00
9 . 2	Podpora kultúrnych podujatí mestskej	738 828	733 306,02	99,3	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	733 306,02
Spolu za program	9	1 03 961	1 098 439,02	99,5	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	1 098 439,02
10	Šport										
10 . 1	Ružinovský športový klub	750 000	750 000,00		106 710	106 709,84	0	0	0,00	0,00	856 709,84
10 . 2	Podpora športových aktivít	5 200	5 166,40	99,4	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	5 166,40
10 . 3	Sportové areály	7 735	0,00	0,0	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0,00
Spolu za program	10	762 933	755 166,40	99,0	106 710	106 709,84	100,0	0	0,00	0,00	857 376,24
11	Vzdelenie										
11 . 1	Predškolské vzdelenie	3 524 546	3 786 208,62		0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	3 786 208,62
11 . 2	Základné vzdelenie	4 771 712	4 683 266,95	98,1	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	4 683 266,95
11 . 3	Zariadenia pre záujmové vzdelenie-	801 016	749 893,27	93,6	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	749 893,27
11 . 4	Školské stravovanie	1 037 068	876 113,38	84,5	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	876 113,38
11 . 5	Školský úrad	25 126	25 126,00		0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	25 126,00
11 . 6	Modernizácia, opravy a údržba objektov	290 000	240 668,31	83,0	2 769 780	2 600 081,87	93,9	0	0,00	0,00	2 601 501,87

Programové rozpočtovanie 2011 EUR k 31/12/2011
 Mestská časť Bratislava - RUŽINOV

Strana: 4

2011						
Prog.	Pops.	Bežné	Čerpanie fin.	Kapitálové	Čerpanie fin.	Čerpanie %
		%	%	%	%	%
	Spolu za program	11	10 449 468	10 361 276,53	99,2	2 769 700
				2 600 081,87	93,9	0
				0,00	0,00	0,00
12 Sociálna pomoc a sociálne služby						
12 . 1	Starostlivosť o seniorov	91 600	72 371,43	79,0	0	0,00
12 . 2	Zariadenia sociálnych služieb	2 273 707	2 151 970,00	94,6	15 000	0,00
12 . 3	Starostlivosť o rodinu a dieťa	72 200	63 685,82	88,2	0	0,00
12 . 4	Dárky a príspevky v sociálnej pomoci	25 600	18 874,30	73,7	0	0,00
12 . 5	Pochovávanie občanov	9 000	8 176,66	90,9	0	0,00
12 . 6	Príspevky neštandardným subjektom	0	0,00	0,0	0	0,00
	Spolu za program	12	2 472 107	2 315 075,22	93,6	15 000
				0,00	0,00	0,00
13 Podporná činnosť						
13 . 1	Správa mestského úradu	1 946 438	1 915 734,56	98,4	0	0,00
	Spolu za program	13	1 946 438	1 915 734,56	98,4	0
				0,00	0,00	0,00

Príloha č. 2

Hospodárenie s fondami MČ Bratislava - Ružinov k 31. 12. 2011 /v €/

Fond rozvoje byvania		Skutočnosť 2011
Počiatočný stav k 1.1. 2011		304 062,73
Tvorba		39 509,38
Príjmy:		
- Z predaja bytov a záložné právo z toho: z bytov záložné právo		18 550,30
- predaj pozemkov a dodatočne prevádzaných pozem.		20 738,65
- predaj nebytových priestorov		220,00
iné príjmy		
- depozit		0,43
Čerpanie		6 842,97
Výdavky:		
- poukázanie 50 % z príjmov z predaja NP, pozemkov		6 839,93
- poplatky poštovné		3,04
Iné výdavky		
- depozit.poplatky		1,32
- nepreúčt.na účet FRB		336,29
Skutočnosť k 31.12. 2011		336 729,14

Fond kultúry, mládeže a športu		Skutočnosť 2011
Počiatočný stav k 1.1. 2011		59,60
Tvorba		0,00
Čerpanie		0,00
Skutočnosť k 31.12. 2011		59,60

Fond životného prostredia	
	Skutočnosť 2011
Počiatočný stav k 1.1. 2011	98,40
Tvorba	0,00
Čerpanie	0,00
Skutočnosť k 31.12. 2011	98,40

Rezervný fond	
	Skutočnosť 2011
Počiatočný stav k 1.1. 2011	555 201,97
Tvorba	
- prídel z VH za rok 2010	40 023,57
- predaj akcii Prima banka Slovensko	244 986,30
Skutočnosť k 31.12. 2011	840 211,84

Fond darov a príspevkov MU	
	Skutočnosť 2011
Počiatočný stav k 1.1. 2011	318,19
Tvorba	0,00
Čerpanie	0,00
Skutočnosť k 31.12. 2011	318,19

**Plnenie rozpočtu príspevkových a rozpočtovej organizácie v pôsobnosti
mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011**

Príloha č. 3

v €

Ukazovateľ	Skutočnosť 2011	Rozpočet 2011	% plnenia
Ružinovský domov seniorov - prispevková org.			
Transfer z rozpočtu MČ - kapitálový	0	0	
Transfer z rozpočtu MČ - na prevádzku	828 607	828 607	100,00
Tržby a ostatné výnosy	849 526	739 000	
z toho:			
- ostatné výnosy	43 612	33 000	132,16
- odpisy	25 072		
- tržby za vl.výkony	780 842	706 000	110,60
Náklady spolu	1 676 465	1 567 607	106,94
Hospodársky výsledok	1 668	0	
Kuželnica Ružinov - prispevková org.			
Transfer z rozpočtu MČ - kapitálový			
Transfer z rozpočtu MČ - na prevádzku	365 133	365 133	100,00
Tržby a ostatné výnosy	57 331	60 506	94,75
z toho:			
- výnos z kapit.	18 640	19 048	97,86
- ostatne výnosy+uroky	9 279	7 634	121,55
- tržby za vl.výkony	29 412	33 824	86,96
Náklady spolu	422 464	425 639	99,25
Hospodársky výsledok	0	0	
Ružinovský športový klub - prispevková org.			
Transfer z rozpočtu MČ - kapitálový	106 710	106 710	100,00
Transfer z rozpočtu MČ - na prevádzku	750 000	750 000	100,00
Tržby a ostatné výnosy	643 024	851 248	75,54
z toho:			
- tržby za vl.výkony	534 314	742 164	71,99
Náklady spolu	1 392 420	1 601 248	86,96
Hospodársky výsledok HČ	212	0	
Hospodársky výsledok VHČ	392	0	
Hospodársky výsledok spolu	604	0	
Domov dôchodcov - rozpočtová organizácia			
Prijmy - Domov dôchodcov /DD/	474 785	388 244	122,29
Prijmy - opatrovateľská služba /OS/	105 304	100 000	105,30
Prijmy - mimorozpočtové zdroje	55 578	80 000	69,47
Transfer z rozpočtu MČ - na prevádzku DD	994 721	1 115 000	89,21
Transfer z rozpočtu MČ - na prevádzku OS	320 000	320 000	100,00
Transfer z rozpočtu MČ - DD-mimoroz.zdroj	55 578	80 000	69,47

Čerpanie rozpočtu škôl a školských zariadení v pôsobnosti MČ Bratislava - Ružinov k 31.12.2011

v Eur

Prenesený výkon štátnnej správy	Rozpočet 2011				Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011			
	600 Bežné výdavky	700 Kapitálové výdavky	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z vi. príjmov	600 Bežné výdavky	700 Kapitálové výdavky	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z vi. príjmov	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z rozp. MČ	
ZŠ Borodáčova	440 297	371 394	3 110	410 990	452 368,10	371 393,71	2 135,94	410 990,36
ZŠ Drieňová	665 078	380 340	46 793	373 622	664 961,79	380 340,20	58 532,55	373 621,59
ZŠ Kuliškova	527 729	0	3 962	26 988	543 529,18	0,00	1 974,09	26 988,09
ZŠ Medzilaborecká	360 061	284 554	8 622	340 691	360 061,11	284 554,49	6 230,27	340 691,05
ZŠ Mierová	588 909	17 895	47 957	26 986	587 991,08	17 894,60	30 844,05	26 985,92
ZŠ Nevádzová	814 501	102 803	17 153	121 167	803 500,56	102 802,70	14 129,78	121 167,02
ZŠ Ostredková	649 855	36 258	11 718	45 476	653 746,76	36 258,43	18 378,65	45 476,09
ZŠ Ružová dolina	234 251	368 894	14 853	392 847	234 246,80	368 894,38	17 188,69	392 846,88
ZŠ Vŕtocká	431 984	0	15 832	18 905	450 346,21	0,00	12 111,87	18 904,69
Spolu	4 712 665	1 562 138	170 000	1 757 672	4 750 751,59	1 562 138,51	161 525,89	1 757 671,69

Mestská časť	Rozpočet 2011				Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011			
	600 Bežné výdavky	700 Kapitálové výdavky	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z vi. príjmov	600 Bežné výd. spolu	700 Kapit. výdavky	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z vi. príjmov	v tom zo 600 a 700: zvýš. rozp. z rozp. MČ	
Bratislava - Ružinov								
Originálne kompet.	5 439 582,70	1 037 943	478 680	1 096 082	5 502 102,81	1 037 943,36	478 680,00	1 096 082,39
Prenesený výkon	4 712 665	1 562 138	170 000	1 757 672	4 750 751,59	1 562 138,51	161 525,89	1 757 671,69
Spolu mestská časť	10 152 247	2 600 080	648 680	2 853 754	10 252 854,40	2 600 081,87	640 205,89	2 853 754,08

Originálne kompetencie	Rozpočet 2011					Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011				
	600 Bežné výdavky		700 Kapitálové výdavky		v tom zo 600 a 700:		600 Bežné výdavky		700 Kapitálové výdavky	
	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov						
MŠ Banskoborskej	400 407,89	74 671,55	22 368	73 479,55	404 265,48	74 671,55	22 368	73 479,55	73 479,55	
MŠ Medzilaborecká	329 471,28	10 191,61	19 498	36 210,89	332 934,76	10 191,61	19 498	36 210,89	36 210,89	
MŠ Miletíčova	297 889,33	63 997,07	11 784	66 280,40	296 690,86	63 997,07	11 784	66 111,41	66 111,41	
MŠ Piešťančná	579 587,54	168 467,49	31 270	195 659,73	575 556,84	168 467,49	31 270	195 659,73	195 659,73	
MŠ Pivonková	585 266,17	230 157,26	31 360	229 826,43	618 120,02	230 157,26	31 360	229 826,43	229 826,43	
MŠ Prešovská	388 135,12	199 524,54	17 789	219 332,66	386 285,45	199 524,54	17 789	219 332,66	219 332,66	
MŠ Stálicová	450 683,23	167 154,00	29 075	161 333,23	459 998,58	167 154,00	29 075	161 333,23	161 333,23	
MŠ Štastná	197 011,00	47 899,00	11 404	47 198,00	200 873,02	47 899,00	11 404	47 198,00	47 198,00	
MŠ Velehradská	374 198,48	64 650,30	16 452	65 333,30	361 576,08	64 650,30	16 452	65 333,30	65 333,30	
Spolu	3 602 650,04	1 026 712,82	191 000	1 094 654,19	3 636 301,09	1 026 712,82	191 000	1 094 485,20	1 094 485,20	

Originálne kompetencie	Rozpočet 2011					Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011				
	600 Bežné výdavky		700 Kapitálové výdavky		v tom zo 600 a 700:		600 Bežné výdavky		700 Kapitálové výdavky	
	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z vl. príjmov						
SJ MŠ Banskoborskej	77 949,00	700,00	3 980	0,00	77 949,23	700,00	3 980	0,00	0,00	
SJ MŠ Medzilaborecká	49 602,21	5 104,79	3 491	0,00	49 602,21	5 104,79	3 491	0,00	0,00	
SJ MŠ Miletíčova	53 953,00	0,00	2 545	0,00	55 733,41	0,00	2 545	0,00	168,99	
SJ MŠ Piešťančná	97 560,60	356,40	13 465	0,00	103 280,27	356,40	13 465	0,00	0,00	
SJ MŠ Pivonková	106 699,00	0,00	5 750	299,00	106 699,00	0,00	5 750	299,00	299,00	
SJ MŠ Prešovská	66 976,00	0,00	7 211	0,00	69 290,95	0,00	7 211	0,00	0,00	
SJ MŠ Stálicová	73 519,34	2 295,86	7 639	1 129,20	73 509,69	2 295,86	7 639	1 129,20	1 129,20	
SJ MŠ Šťastná	38 545,00	756,00	1 812	0,00	38 545,19	756,00	1 812	0,00	0,00	
SJ MŠ Velehradská	58 808,00	0,00	9 107	0,00	70 176,44	0,00	9 107	0,00	0,00	
Spolu	623 612,15	9 213,05	55 000	1 428,20	644 786,39	9 213,05	55 000	1 428,20	1 597,19	

Originálne kompetencie	Rozpočet 2011						Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011			
	600		700		v tom zo 600 a 700:		600		700	
	Bežné výdavky	Kapitálové výdavky	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC	Bežné výdavky	Kapitálové výdavky	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC
ŠKD Borodáčova	42 353	0	9 607	0	42 353,00	0	0	0	9 607	0
ŠKD Drienčová	130 106	0	27 437	0	130 106,00	0	0	0	27 437	0
ŠKD Kuliškova	77 551	0	16 465	0	77 488,53	0	0	0	16 465	0
ŠKD Medzilaborecká	53 165	0	9 158	0	53 164,35	0	0	0	9 158	0
ŠKD Mierová	117 164	0	27 925	0	117 164,00	0	0	0	27 925	0
ŠKD Nevádzová	173 155	0	40 439	0	173 155,00	0	0	0	40 439	0
ŠKD Ostredková	125 159	0	29 900	0	125 159,00	0	0	0	29 900	0
ŠKD Ružová dolina	30 804	0	6 768	0	33 787,57	0	0	0	6 768	0
ŠKD Vrútocká	54 853	0	13 301	0	54 853,00	0	0	0	13 301	0
Spolu	804 310	0	181 000	0	807 230,45	0	0	0	181 000	0

Originálne kompetencie	Rozpočet 2011						Čerpanie rozpočtu k 31.12.2011			
	600		700		v tom zo 600 a 700:		600		700	
	Bežné výdavky	Kapitálové výdavky	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC	Bežné výdavky	Kapitálové výdavky	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC	zvýš. rozp. z vl. príjmov	zvýš. rozp. z rozp. MC
ŠJ ZŠ Borodáčova	62 659	0	5 491	0	62 659,00	0	0,00	0,00	5 491	0
ŠJ ZŠ Kuliškova	65 551	501	8 807	0	65 551,40	501,60	0	0	8 807	0
ŠJ ZŠ Medzilaborecká	57 028	0	3 396	0	56 901,05	0,00	0	0	3 396	0
ŠJ ZŠ Mierová	90 557	1 104	6 630	0	90 557,00	1 104,00	0	0	6 630	0
ŠJ ZŠ Ružová dolina	62 490	0	22 146	0	67 391,32	0,00	0	0	22 146	0
ŠJ ZŠ Vrútocká	70 725	412	5 210	0	70 725,11	411,89	0	0	5 210	0
Spolu	409 011	2 017	51 680	0	413 784,88	0	2 017,49	0	51 680	0

STANOVISKO

K bodu: "Záverečný účet a Výročná správa o hospodárení MČ Bratislava Ružinov za rok 2011

Predkladateľ: Ing. Lídia Adamovičová, prednostka

zo zasadnutia Komisie mandátovej, legislatívno-právnej a kontroly (KMLPaK)
mestskej časti Bratislava – Ružinov zo dňa 23. 4. 2012

KMLPaK

prerokovala a

- 1. berie vedomie** predložený materiál
- 2. a odporúča** Miestnemu zastupiteľstvu schváliť predložený materiál

Hlasovanie: Prítomní: 4 Za: 4 Proti: 0 Zdržal sa: 0

JUDr. Daniela Šurinová v. r.
predsedníčka komisie

V Bratislave, 23. 4. 2012

Zapísala: Zeleníková



S T A N O V I S K O

zo zasadnutia Komisie školstva, kultúry a športu

dňa 24. 4. 2012

k správe o hospodárení mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011

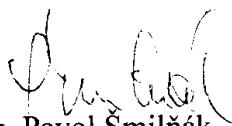
Predkladateľ: Ing. Dušan Pekár, starosta

Komisia školstva, kultúry a športu na svojom zasadnutí dňa 24. 4. 2012 prerokovala predložený materiál „**Správa o hospodárení mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011**“.

Uvedený materiál

berie

1.
na vedomie



Ing. Pavol Šmilňák
predseda komisie

V Bratislave dňa 24. 4. 2012
Zapísala: Mgr. J. Lukáčová

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Ružinov
Komisia územného plánovania, životného prostredia a dopravy

V Bratislave dňa 25.4.2012

STANOVISKO

Komisia územného plánovania, životného prostredia a dopravy k materiálu „Záverečný účet mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011“.

Komisia územného plánovania, životného prostredia a dopravy na svojom zasadnutí dňa 25.4.2012 prijala nasledovné stanovisko:

- A) berie predkladaný materiál na vedomie,
- B) odporúča schváliť v MZ Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Mgr. Boris Cehlárik
predseda komisie
v zastúpení
Radovan Struhár v.r.
podpredseda komisie

Zapísala: Mgr. A Szőkeová
tajomníčka 

STANOVISKO

K bodu:“ **Záverečný účet – správa o hospodárení Mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011.**“

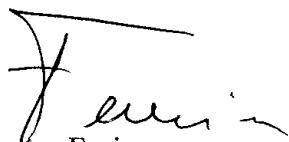
Predkladateľ: Ing. Lúdia Adamovičová, prednostka

**zo zasadnutia Komisie finančnej, podnikateľských činností a informatizácie (KFPČaI)
Mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 30. 04. 2012**

KFaPČ prerokovala a

1/ berie na vedomie predložený materiál: „**Záverečný účet – správa o hospodárení Mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011.**“

2/ odporúča MZ návrh schváliť



Ing. Gunter Furin
predseda KFPČaI

Zapísala:

Emilie Sihelníková
tajomníčka KFPČaI

**Komisia sociálnych služieb
Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Ružinov**

S t a n o v i s k o

Komisia na svojom zasadnutí dňa 02. mája 2012 prerokovala predložený materiál:

**Záverečný účet a Výročná správa o hospodárení Mestskej časti Bratislava –
Ružinov za rok 2011**

a prijala stanovisko

**Komisia berie predložený materiál na vedomie a odporúča miestnemu zastupiteľstvu
návrh schváliť**

Hlasovanie: 4 prítomní, 4 za, 0 proti, 0 sa zdržalo



Ing. Vladimír Sloboda
predseda komisie

Tajomníčka komisie:

Helena Pokorná



Stanovisko miestneho kontrolóra

k Návrhu záverečného účtu a správe o hospodárení mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011.

V súlade s § 18f ods. 1. písm. c. zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám stanovisko k návrhu záverečného účtu a správe o hospodárení mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011 (všetky údaje sú v €).

Mestská časť Bratislava – Ružinov v roku 2011 hospodárlila podľa rozpočtu, ktorý bol schválený uznesením Miestneho zastupiteľstva (ďalej „MZ“) č. 40/IV/2011 zo dňa 3.5.2011 ako vyrovnaný s plánovanými príjmami i výdavkami vo výške 25.288.081 €. Uznesením č. 109/VII/2011 zo dňa 8.11.2011 bola schválená 1. zmena rozpočtu, ktorej výsledkom bolo celkové zníženie rozpočtu na sumu 24.598.223 € pri zachovaní jeho vyrovnanosti.

Záverečný účet roka 2011 je charakterizovaný týmito skutočnosťami:

1. je zostavený v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon o rozpočtových pravidlach“).
2. Predložený návrh záverečného účtu obsahuje aj vyúčtovanie priebežných položiek poskytnutých na decentralizovaný výkon štátnej správy ako aj vyúčtovanie poskytnutých príspevkov jednotlivým organizáciám, ktorých zriaďovateľom alebo zakladateľom je MČ.
3. Mestská časť vykonala inventarizáciu majetku k 31.12.2011, ktorej výsledky boli zúčtované ako obraty roku 2011.
4. výsledkom hospodárenia bežného rozpočtu (bez finančných operácií) roka 2011 je schodok vo výške 2.114.652,33 € zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a., b. zákona o rozpočtových pravidlach. Po zohľadnení obratov finančných operácií skončilo hospodárenie mestskej časti Bratislava - Ružinov v roku 2011 prebytkom 516.368,19 €.
5. návrh usporiadania rozpočtového hospodárenia Mestskej časti Bratislava – Ružinov za rok 2011 je zostavený v súlade s ustanoveniami § 16 zákona o rozpočtových pravidlach.
6. účtovná závierka a hospodárenie podľa schváleného rozpočtu boli overené audítorm, ktorého výrok je samostatnou prílohou.

7. Hospodárenie mestskej časti v roku 2011 je charakterizované týmito hlavnými obratmi:

	upr.rozp.	skutočnosť	rozdiel
bežné príjmy	21.107.964	20.717.612,12	- 390.351,80
kapitálové príjmy	681.966	674.979,93	- 6.986,07
príjmy spolu	21.789.930	21.392.592,05	- 397.337,95
finančné operácie	2.808.293	2.846.914,05	+ 38.621,05
Rozp. príjmy spolu	24.598.223	24.239.506,10	- 358.716,90
bežné výdavky	20.622.740	20.067.972,17	+ 554.767,83
kapitálové výdavky	3.759.589	3.439.272,21	+ 320.316,80
výdavky spolu	24.382.329	23.507.244,38	+ 875.084,62
finančné operácie	215.894	215.893,53	- 0,47
Rozp. výdavky	24.598.223,-	23.723.137,91	+ 875.085,09
HV bez fin. operác.	- 2.592.399	- 2.114.652,33	- 477.746,67
HV včít. fin. oper.	0,-	+ 516.368,19	+ 516.368,19

Z horeuvedených výsledkov vyplýva, že prebytok rozpočtu 516.368,19 € za rok 2011 vznikol ako saldo zníženého príjmy (- 358.716,90 €) a zníženia výdavkov (+ 875.085,09 €).

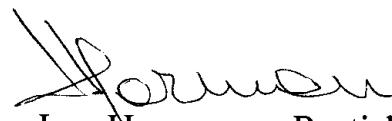
Pri hodnotení hospodárenia je potrebné spomenúť ešte výdavky za záväzky z roku 2010, ktorých reálne čerpanie bude realizované v roku 2011 vo výške 903.826,- € (posledná splátka za zateplenie Nevädzová, záväzok za predaj budovy Mlynské luhy a splátka za mzdy a odvody učiteľov za XII/2010).

Po zhodnotení všetkých uvedených skutočností konštatujem, že predložený Záverečný účet a výročná správa o hospodárení mestskej časti Bratislava-Ružinov za rok 2011 sú zodpovedne spracované. Všetky zreteľahodné skutočnosti v čerpaní jednotlivých položiek sú dostatočne a vyčerpávajúco zdôvodnené a komentované v textovej časti rozpočtu. Na základe toho

Odporučam schváliť

predložený Záverečný účet a výročnú správu o hospodárení Mestskej časti Bratislava - Ružinov za rok 2011.

V Bratislave 26. 4. 2012



Ing. H a r m a n Rastislav v. r.
miestny kontrolór

Overenie účtovnej jednotky:
Mestská časť Bratislava - Ružinov
Sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
IČO: 00 603 155

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
z overovania riadnej účtovnej závierky k 31. 12. 2011

Adresát správy: Mestská časť Bratislava - Ružinov

Adresa: Miestny úrad, Mierová 21, Bratislava 827 05

IČO: 00 603 155

Apríl 2012

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre poslancov Mestského zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava - Ružinov

Správa o overení účtovnej závierky

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Mestskej časti Bratislava – Ružinov, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutár mestskej časti je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutár považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Štatutár mestskej časti je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z. z. v platnom znení.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadlženosť mestskej časti a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje objektívne a pravdivo finančnú situáciu Mestskej časti Bratislava – Ružinov k 31. decembru 2011, výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

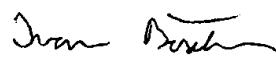
Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujeme, že sme nezistili významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu mestskej časti Bratislava – Ružinov a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom v účtovnej závierke.

V Bratislave 30.04.2012



ACCEPT AUDIT & CONSULTING, s.r.o.
Baštová 38, 080 01 Prešov
licencia SKAU č. 000124


Zodpovedný auditor:
Ing. Ivan Bošela,
licencia SKAU č. 962